

한국 고령자를 대상으로 한 중국어교육 관련 연구현황의 분석 및 향후 과제

Current Status and Future Tasks of Research on Chinese Language Education
for the Korean older adults

신 승 회*

이화여자대학교 국제중국어교육학과

Seunghee Shin

Department of Teaching Chinese to Speakers of Other Languages

Ewha Womans University

(초록)

본고는 중국어를 학습하는 한국의 고령자 관련 연구현황을 파악하기 위한 기초적인 연구였다. 본 연구의 분석 대상은 2023년 1월 기준 한국에서 발표된 평생교육의 일부인 노인을 위한 중국어교육과 관련된 연구성과였다. 분석을 위해 선정된 연구성과는 학술지에 게재된 논문 2편과 석사논문 9편이었다. 선정된 연구성과에 대한 분석은 발표 시기와 유형, 연구방법론, 그리고 연구주제의 네 가지 기준을 기반으로 이루어졌다. 연구성과를 분석한 결과, 발표유형은 모두 연구자에 의하여 직접 작성된 일차적 성과였다. 연구방법론도 양적 및 질적 접근방법이 혼합된 경우가 5편이었으며, 연구주제는 교수·학습 방법, 교재연구, 현황분석, 그리고 학습자 연구의 4가지 주제에 국한되었다. 이러한 연구성과에 대한 분석을 토대로 고령의 학습자를 위한 중국어교육 연구의 향후 방향과 과제에 대하여 논의하였다. 주요 논의 내용은 고령자 대상 중국어교육 관련 연구의 양적·질적 확장, 연구주제의 다양화, 고령 학습자의 연령대별 특징에 따른 세분화, 교육내용의 디지털 전환 등이었다. 본 연구는 고령의 학습자 대상 중국어교육 관련 초창기 연구에 해당하지만, 이를 계기로 초고령화 사회에 보조를 맞추어 평생교육의 일환으로서 이 분야의 연구가 더욱 활발히 또 전문적으로 진행되기를 기대한다.

주제어 : 고령자, 고령자 교육, 중국어교육, 평생교육

* Correspondence to: (우) 03760 서울특별시 서대문구 이화여대길 52 이화여자대학교 ECC B230 외국어교육특수대학원 국제중국어교육학과 신승희 부교수 (e-mail: sophyshin@ewha.ac.kr)

(Abstract)

This article was a fundamental study to grasp the current status of studies related to the Korean older adults who learn Chinese language. The target of analysis in this study was the research results related to Chinese education for the older adults, which was part of the lifelong education announced in Korea as of January 2023. The research results selected for the analysis were 2 papers published in the academic journal and 9 master's theses. The analysis of the selected research results was based on four criteria: publication time, publication type, research methodology, and research topic. As a result of analyzing the research results, the types of publication were all primary results directly written by the researcher. As for the research methodology, there were 5 cases in which quantitative and qualitative approaches were mixed, and the research topics were limited to 4 subjects: teaching-learning methods, educational materials research, current situation analysis, and learner research. Based on the analysis of these research results, it was discussed the direction and tasks of future research on Chinese language education for the older adults. The main topics of discussion were the quantitative and qualitative expansion of research on Chinese language education for the older adults, diversification of research topics, group segmentation according to the age of the learners, and digital transformation of educational contents. Although this study belongs to the initial stage of research related to Chinese language education for older adults, it is hoped that research in this field as part of continuing education will be conducted more actively and professionally in line with the super-aged society.

Key words: Chinese language education, Continuing education, Education for older adults, Older adults

I. 서 론

교육부는 2013년 100세 시대 국가평생학습체계 구축을 위한 방안으로 “제3차 평생교육진흥기본계획(2013-2017)”을 발표했는데(Ministry of Education, 2013), 이는 100세 시대 창조적인 평생학습을 통하여 인생 후반기 행복한 여생을 설계할 수 있는 취미생활, 여가선용을 위한 노년층 대상 평생교육 프로그램을 확충한 것이었다. 이러한 노력의 결과로 최근 평생학습개인실태조사에 의하면, 한국성인들이 평생교육에 참여하는 비율은 비(非)형식교육 분야)만 보아도 2022년 기준 50세

이상 장년층의 경우 65%에 달하는 것으로 나타났다(KEDI, 2023). 특히 고령자 대상의 프로그램을 개설하고 있는 523개소의 평생학습관에서 운영되고 있는 계열별·주제구분별 프로그램 및 학습자 현황을 살펴보면, 프로그램은 모두 24,138개, 학습자는 모두 635,384명으로 나타났다. 그중 외국어 프로그램은 모두 2,124개, 학습자는 모두 45,259명으로 전체 27개 주제 영역 중 외국어영역에서 개설한 프로그램 수는 한국어, 인문, 무용·체육, 응용미술에 이어 다섯 번째를 차지하고 있었고, 학습자

계자료는 2015년도의 것인데, 본 고의 논의 대상인 고령의 학습자의 절대다수는 비형식교육 영역에 참여하고 있는 현실을 반영하여 본 고에서는 비형식교육 참여율만 참고했다.

1) 형식교육 교육과정별 참여율에 대한 최신 통

수는 인문, 한국어, 무용·체육, 교육, 음악에 이어 여섯 번째를 차지하고 있었다(KEDI, 2022). 이처럼 외국어교육이 평생교육에서 차지하는 비중은 비교적 높은 편임을 알 수 있었다.

고령자를 대상으로 하는 평생교육 차원의 중국어교육 현황을 살펴보아도 외국어교육에 대한 사회적 수요와 고령자들의 관심이 적지 않음을 알 수 있다. 실례로 S. Shin(2021)에 의하면, 고령자 대상의 외국어교육 프로그램을 운영하는 대표적인 지역 공공기관인 노인복지회관은 2018년 기준 총 364곳으로 집계되고 있으며, 그중 132곳(36.3%)에서 기관별로 1개에서 7개까지 총 248개의 중국어 프로그램을 운영했던 것으로 조사되었다. 현재 한국에서 노인복지회관은 고령자 대상의 체계적인 교육을 심도 있게 지속하면서 고령자의 삶의 질적 향상에 이바지하는 주요 기관으로 인식되고 있는데(J. Han, Lee, Cho, Jeon, Park, Kim. et al., 2006), 이처럼 여러 기관에서 고령자 대상의 중국어 교육과정이 운영되고 있다는 사실은 고령화 시대에 접어든 이후 평생교육에 대한 수요가 증가한 만큼 중국어 학습에 대한 수요도 역시 증가하고 있음을 말해준다. 이러한 평생교육에 대한 사회적 관심과 수요에 부응하여 평생교육 맥락에서 고령의 중국어 학습자에게 최적화된 교육과정과 교수학습내용을 설계하고 체계적인 교육을 진행할 필요가 있으며, 이를 위한 이론적 기반과 참조 준거가 될 수 있는 관련 연구 또한 심도 있게 진행되어야 할 것이다.

한국과 중국은 1992년 8월 수교를 시작으로 2008년 5월 ‘전략적 협력 동반자 관계’로

의 설정을 거쳐 2013년 6월 ‘한·중 미래비전 공동성명’을 채택하여 양국 관계를 더 내실화하기 위한 구체적 단계로 나아갔다. 한중 양국은 현재까지 경제뿐만 아니라 정치, 사회, 문화, 교육, 안보 등 제반 분야로 활발한 인적 교류와 협력관계를 확대해 왔다. 이 과정에서 ‘중국어 의사소통 능력’을 갖춘 전문인력에 대한 사회적 수요가 증가하였고(Cheong, 2002), 여러 연령층에 걸쳐 중국어 학습에 대한 열기와 관심이 꾸준히 증대되고 있다(X. Zhang, 2019). 이에 자연스럽게 지난 30여 년간 한국에서는 중국어교육 관련 연구도 비교적 활발하게 진행되어왔다.

중국어교육 관련 연구현황을 구체적으로 살펴보면, 1993년에서 2004년 사이에 발표된 연구논문이 무려 115편이었으며(Y. Park, 2005), 그리고 2005년에서 2014년 사이에는 그 2배에 가까운 217편의 중국어교육 관련 연구논문이 발표되었다(H. Lee, Kim, & Kim, 2015). 특히 2005년에는 중국어교육에 특화된 전문학술지인 ‘중국어교육과 연구’가 발간되기 시작하여 2021년 7월까지 이 학술지에 발표되었던 논문이 382편이었으며, 연구 대상으로는 어린이나 청소년, 대학생, 교사, 중국인 등 다양했으나 고령의 학습자를 대상으로 하는 연구는 찾아볼 수 없었다(N. Han & Choi, 2021). 평생교육에 입각한 중국어교육 관련 연구가 2007년도에 이르러서야 처음으로 학위논문으로 발표되었다(M. Kim, 2007). 이처럼 고령자 대상의 중국어교육 관련 연구는 여전히 시작 단계에 머물러 있다.

한편 미국의 경우 지난 130여 년 동안 다양한 학습자를 대상으로 중국어교육을 실시하

고 또 그에 관한 연구도 활발히 해오고 있다. S. Zhang(2021)에 의하면, 미국에서는 1960년부터 2020년 중반까지 25개 학술지에 여러 가지 주제의 중국어교육 관련 연구 결과를 발표했는데, 연구의 4/5 이상이 주로 대학에서 진행된 것이라서 연구 대상자도 대부분 젊은 외국인 학습자들이었다. 즉 전체 연구의 1/5 미만이 국가언어플래그십 프로그램(National Language Flagship Initiative)²⁾에 의해 아동이나 청소년, 또는 고령자를 대상으로 한 중국어교육 연구였다. 이를 토대로 중국어교육의 역사가 짧지 않은 미국도 고령자 대상의 중국어교육 연구가 그다지 활발하지 않음을 알 수 있었다. 이에 본 고에서는 고령의 중국어 학습자를 대상으로 하는 연구가 관련 학계와 중국어교육 연구 영역 안에서 향후 지속될 수 있도록 하는 기초작업으로서 우선 국내에서 진행된 고령의 학습자를 대상으로 한 중국어교육 관련 연구가 어디까지 진행되었는지를 전반적으로 고찰했다. 아울러 고찰한 연구현황 분석 결과를 바탕으로 향후 초고령사회를 대비하여 고령의 학습자를 위한 한국의 중국어교육 연구의 나아갈 방향과 과제에 대하여서도 함께 논의했다.

2) 플래그십 프로그램은 미국국방부(Department of Defense)의 국가안보교육프로그램(National Security Education Program)의 하위 프로그램으로 미국 학생들의 중국어, 아랍어, 한국어, 러시아어, 힌디어, 터키어 및 페르시아어(이란어) 등 ‘필수적으로 필요한’ 언어 능력의 개발을 위해 진행된 것이다. 특히 플래그십 K-12는 유치원부터 고등학교까지의 학생이 대학을 들어가기 전에 외국어를 학습할 수 있도록 한 것이다(E. Lee, 2020).

II. 방 법

1. 분석 대상

본 연구에서는 국내에서 진행된 평생교육의 일환으로서의 고령자 대상 중국어교육 관련 연구논문을 분석 대상으로 삼고자 했다. 이에 고령자의 범위를 생의 후반기에 해당하는 55세 이상(법률 제18921호)으로 규정하고 1953년³⁾부터 2023년 1월 3일까지 발표된 논문을 대상으로 학술연구정보서비스(RISS)에서 분석 대상의 논문을 검색하였다. 검색 과정에서는 세 가지 키워드 그룹, 즉 (1) 1차 검색어 ‘고령자’로 검색한 결과 내에서 2차 검색어 ‘중국어’, (2) 1차 검색어 ‘노인’으로 검색한 결과 내에서 2차 검색어 ‘중국어’, 그리고 (3) 1차 검색어 ‘평생교육’으로 검색한 결과 내에서 2차 검색어 ‘중국어’로 검색을 진행하였다. 그 결과 (1)에 의해 검출된 연구는 4편, (2)에 의해 검출된 연구는 79편, 그리고 (3)에 의해 검출된 연구는 90편이었다. 이렇게 검출된 총 173편의 논문에 대해 본 고에서는 한국의 고령 학습자를 대상으로 한 중국어교육과 직접적으로 관련이 있는 연구논문을 분석 대상으로 선정하기 위해 다음과 같은 세 가지 기준으로 검수를 진행하였다. 검출된 논문 중 1) 다른 키워드들과 중복되는 자료일 경우 하나만 선택했으며, 2) 논문의 제목이나 초록, 연

3) RISS에서 ‘중국어’ 관련 연구를 각각의 키워드로 검색했을 때 1953년도에 발표된 연구 성과가 가장 이른 시기로 등록되어 있어서 본 연구에서는 이 시기를 검색 시작일로 설정했다.

구 문제를 검토했을 때 고령자 대상 중국어교육과 관련이 없는 논문은 제외했으며, 그리고 3) 연구 대상이나 목적, 내용을 검토했을 때 일부라도 고령의 학습자가 포함된 중국어교육 관련 논문은 분석 대상에 포함했다. 이러한 선별과정을 거쳐 총 11편의 논문이 최종 분석 대상으로 선정되었으며, 선정된 논문의 구체적인 목록은 결과 편의 <Table 2>에 제시되어 있다.

2. 분석기준

국내에서 현재까지 진행된 고령자 대상 중국어교육 관련 연구의 전반적인 현황을 고찰

하기 위하여 본 고에서는 분석 준거로 발표 시기, 발표유형, 연구 방법, 그리고 연구주제라는 네 가지 기준을 선정하였다. 우선, 분석 대상 11편을 발표 시기 및 발표유형별로 분류한 후 관련 연구의 연도별 및 연구유형별 양적 분포를 살펴보았다. 연구 방법은 일반적인 연구 접근방법(research approach)에 따라 문헌 연구(literature review), 양적연구(quantitative research), 질적연구(qualitative research), 그리고 혼합방법 연구(mixed methods research)로 준거를 삼아 분석 대상 논문을 고찰했다(H. Lee et al., 2015; H. Shin, Park, Lee, Yoon, & Shin, 2018; Taherdoost, 2022).

끝으로 본 고에서는 연구주제의 분석기준

<Table 1> Criteria for analyzing research trends on Chinese language education for the Korean older adults

분석 상위 범주	분석 하위 범주	세부 분석기준
발표 시기	-	2023년 1월 기준 학술연구정보서비스에서 검색된 결과 적용
발표유형	학술논문 ⁴⁾	국내 학술논문, 학술지, 연구보고서
	학위논문	석사학위논문, 박사학위논문
연구 방법	문헌 연구	문헌조사, 자료 분석 기반 연구 방법
	양적연구	계량화한 자료 수집 및 통계 기반 분석 연구 방법
	질적연구	면담, 사례분석, 관찰조사, 현상 해석 등 연구 방법
	혼합연구	2가지 이상 연구 방법을 동시 적용
연구주제	교수 - 학습 방법	교수학습 방법 설계, 교수학습 모형 설계, 교수학습법 활용 등
	교재연구	교재분석, 교재개발, 교재 활용
	현황분석	교육실태, 동향, 현황, 사례, 개선 방향, 인식조사 등
	학습자 연구	학습자 특성, 인식, 역량, 동기 등

4) 학술연구정보서비스(RISS)에서는 자료 유형을 학위논문, 학술논문(학술지에 투고된 논문), 학술지(연구자의 학술논문을 게재한 잡지),

단행본, 연구보고서, 공개 강의 등으로 분류 및 제공하고 있어서 본 연구에서도 이에 따라 분석 대상 논문을 검출하였다.

설정을 위하여 두 단계의 작업을 진행하였다. 첫 번째 단계로 중국어교육 연구현황 관련 선행연구에서 제시한 분석 준거를 참고하였다 (N. Han & Choi, 2021; Jung, 2012; H. Lee et al., 2015; Lyu & Qi, 2020; H. Shin et al., 2018). 이를 바탕으로 본 연구자는 중국어교육 관련 연구주제 영역을 언어요소 교육, 언어기능교육, 제2 언어습득, 교수-학습 방법, 교재 연구, 현황분석 및 교육정책, 교육과정, 교사 연구, 학습자 연구, 그리고 평가연구라는 10개의 주제로 세분했다. 두 번째 단계에서는 이렇게 선정된 10개의 연구주제 영역을 준거로 삼아 분석 대상으로 선정된 논문들의 연구내용에 대하여 1차 분석을 진행하였고, 이를 통해 실제로 연구된 연구주제를 목록화하였다. 이상의 과정을 거쳐 최종적으로 선정된 분석 기준의 구체적인 내용은 <Table 1>과 같다.

III. 결 과

1. 기본 분석

본 고에서는 우선 분석 대상 논문 11편을 발표 시기순으로 정리하여 <Table 2>에 제시하였다. 이어서 <Table 1>에 제시한 분석기준을 준거로 각 논문의 발표유형, 연구 방법, 연구주제에 대해서 고찰한 결과도 <Table 2>에 제시하였다.

고령자 대상 중국어교육 관련 연구는 평생교육법이 개정 공포된 2007년 처음 학위논문으로 발표된 이후 2018년 이전까지, 즉 10여년 동안 발표된 연구성과는 3편에 불과했으

며, 그 이후로는 미미한 수준이지만 해마다 연구논문이 발표되고 있다. 그러나 고령자 대상 중국어교육 관련 연구는 2023년 1월 기준 총 11편의 연구성과만 있을 정도로 아직 초기 단계에 있다. 고령자 대상 중국어교육 관련 연구의 발표유형을 살펴보면, 대부분 학위논문으로 학술지에 게재된 논문은 모두 2편에 불과하다. 또 학위논문도 9편 모두 석사학위논문인 것으로 나타났다. 아울러 고령자 대상 중국어교육 관련 연구성과의 유형⁵⁾이 1차 자료에 집중되어 있었으며, 개론서 혹은 이론을 종합한 관련 2차 자료는 아직 발표되지 않았다.

고령자 대상 중국어교육 관련 연구의 연구방법을 살펴보면, 두 편의 문헌 연구를 제외하고는 모두 양적이나 질적인 연구 방법을 응용한 것들이었다. 그중에서도 다섯 편은 양적 및 질적 연구 방법을 함께 응용한 것들이었는데, 이러한 접근방법은 한 가지 방법의 연구에 비해 각각의 단점을 보완해주므로 연구의 가치를 더 높여주는 장점을 지닌다(Östlund, Kidd, Wengström, & Rowa-Dewar, 2011). 그중 Cha(2010)의 연구를 간략히 소개하면, 고령자 대상 중국어교육의 운영현황과 활성화방안에 관한 연구를 위해 양적 및 질적 자료를 다양하게 수집했다. 우선 인터넷과 전화를 이용하여 서울 소재 노인종합복지관에서 운영되는 중국어교육 프로그램의 현황을 파악했으며,

5) 문헌 연구의 자료는 크게 1차 자료와 2차 자료로 구분하는데, 1차 자료는 연구자에 의하여 직접 작성된 연구논문 그리고 2차 자료는 자신이나 타인의 1차 자료의 연구논문들을 종합하여 작성된 문헌을 말한다(Seong & Si, 2020).

〈Table 2〉 Results of current research status by analysis criteria

No	발표 시기 및 출처	발표유형	연구 방법	연구주제(세부 주제)
1	M. Kim (2007)	석사학위논문	문헌 연구	교재연구 (교재개발과 교재 활용)
2	Cha (2010)	석사학위논문	양적연구(설문조사), 질적연구 (관찰연구, 면담)를 적용한 혼 합연구	현황분석 (교육 현황과 개선 방향)
3	Y. Lee (2012)	석사학위논문	문헌 연구	교재연구 (교재분석과 교재개발)
4	J. Kang (2016)	석사학위논문	양적연구(설문조사)	교재연구 (교재분석과 교재개발)
5	F. Liu (2018)	석사학위논문	양적연구(설문조사), 질적연구 (구조화된 인터뷰)를 적용한 혼합연구	현황분석 (교육 현황과 개선 방향)
6	Q. Zhang (2018)	석사학위논문	양적연구(설문조사), 질적연구 (면담)를 적용한 혼합연구	교수-학습 방법 (교수학습방안 설계)
7	S. Park (2018)	국내 학술논문	질적연구(반구조화된 면담과 참여관찰을 통한 사례연구)	학습자 연구 (학습자 역량)
8	S. Choi (2019)	석사학위논문	양적연구(설문조사)	교수-학습 방법 (교수학습방안 설계)
9	B. Shin (2020)	국내 학술논문	양적연구(설문), 질적연구(사례 분석)를 적용한 혼합연구	교수-학습 방법 (교수학습모형 설계)
10	Guo (2021)	석사학위논문	양적연구(설문조사), 질적연구 (면담)를 적용한 혼합연구	교재연구 (교재분석과 교재개발)
11	D. Lee (2021)	석사학위논문	양적연구(설문조사)	교재연구 (교재분석과 교재개발)

그중 2곳을 선정하여 수업을 참관하면서 중국어교육의 문제점 여부를 탐색했으며, 또 다른 3곳을 선정하여 수강생 수요 관련 설문조사를 진행하였고, 그곳의 중국어 강사 3명을 대상으로 강사 채용과 전문성, 강의계획과 운영, 중국어 프로그램의 운영현황, 고령자 대상 강

의 특징, 사회참여, 수업환경 등에 관한 인터뷰도 진행했다.

그러나 연구자들이 혼합방법 연구를 시도한 가장 주된 이유는 앞에서 언급했던 한 연구 방법의 단점을 보완할 목적보다 교재 관련 연구였기 때문이었다. 실제로 연구주제 영역

중 교재 관련 연구가 대다수였는데, 예를 들면, 교재편찬 연구일 경우 새로 개발할 교재가 기존의 교재와 수준이나 내용이 유사할지 또는 가치가 더 높을지, 새로운 교재가 채택될 가능성이 있는지 등을 교재 사용 대상자에게 설문조사나 면담 등의 여러 방법으로 살필 필요가 컸기 때문이다. 또 교재연구에 이어서 교수-학습 방법 영역에 속한 연구도 여러 편이었는데, 이들은 모두 고령의 학습자를 위한 중국어 교수학습방안 및 그 활용법에 관한 이론적인 탐색과 더불어 학습자의 특성이나 동기, 요구를 설문이나 면담 혹은 사례분석 방법을 동시에 사용한 혼합방법의 연구였다.

끝으로 연구주제를 4가지 연구주제 영역인 교수-학습 방법, 교재연구, 현황분석, 그리고 학습자 연구에 따라 고찰했는데, 그 결과는 다음과 같았다. 우선 교재연구 관련 연구성과의 비중이 45.4%(5편)로 가장 높았으며, 그다음으로 교수-학습 방법이 27.3%(3편), 현황분석 논문이 18.2%(2편), 그리고 학습자 관련 연구는 9.1%(1편)로 나타났다. 이어서 영역별로 진행된 세부 주제의 분석 결과를 보면, 교수학습방안 설계 2편, 교수학습모형 설계 1편, 교재분석과 교재개발연구 4편, 교재개발과 교재 활용 연구 1편, 교육 현황과 개선 방향 연구 2편, 그리고 학습자 문화 역량 연구 1편으로 분류되었다. 이처럼 현재까지 중국어교육 관련 선행연구에서 다루었던 10개 연구주제 영역 중 4개에서만 관련 연구가 진행되었을 뿐만 아니라 각 주제 영역별 세부 주제도 교재연구를 제외하고는 일부 주제에 국한된 모습을 보여주고 있었다. 반면 교재연구에 관한 연구논문에서는 교재분석, 학습자 요구 분석

에 기반한 교재개발, 그리고 교재 활용의 세 가지 세부 주제를 광범위하게 다루고 있었다. 이는 고령자 대상 영어교육 관련 연구성과 중 교재연구 주제 영역에서 현재까지 알파벳 읽기·쓰기에 대한 자습 교재개발, 동영상으로 된 영어 사전 교재개발 및 평가연구 정도만 이루어졌던 점(Ko, 2022)과 차별화된다.

2. 연구주제별 분석

이제 분석 대상 11편 논문을 4가지 연구주제영역에 따라 가장 많이 연구된 주제별로 고찰하고 분석하고자 한다. 그 구체적인 내용은 다음과 같다.

1) 교재연구

네 가지 영역 중에서 가장 많이 연구된 주제는 교재연구였다. 이 주제에 관한 첫 번째 연구 결과는 2007년 발표되었는데(M. Kim, 2007), 그 요지는 연구자가 공공기관이나 백화점 문화센터에서 개설되는 중국어 강좌의 대상(주부, 고령자 등)을 위한 기초과정 교재의 개발 및 그 교재를 활용하여 3개월 동안 진행된 강의에 관련된 성찰일지의 기록 제공이었다. 이 연구는 한국의 고령자 대상 중국어교육 교재개발의 효시였다는 의미가 있지만, 연구 방법이나 내용에 객관성이 부족하다는 약점을 안고 있다. 즉 교재개발을 위한 필수어휘나 문형, 문법 항목, 그리고 문화학습내용 선정 원칙과 방법 등에서 과학적인 준거가 부족했다. 게다가 교재개발을 위한 학습 대상이 중장년층 여성에 집중되면서 고령의 학습자 특성을 제대로 반영해내지 못했다.

고령 학습자들을 위한 중국어 교재는 2012년 5월 기준으로 한 권도 출판되지 않았는데, 이에 따라 Y. Lee(2012)는 그들을 위한 독학용 기초중국어 교재의 구성 체제와 견본용 교재 모형(총 8개 단위 중 3개 단위)을 영어와 일본어 교재 1권씩을 참고하여 제시했다. 그러나 그 연구도 어휘선정 준거가 모호했을 뿐만 아니라 난이도나 학습량 등 고령의 학습자를 위한 교재로서의 교과 특성을 제대로 반영해내지 못한 약점을 지녔다. 고령자 대상 독학용 중국어 교재개발 시 다른 외국어(예, 영어, 일본어) 교재를 충분히 참고했다면 어휘선정 준거의 모호성이나 난이도 문제 등이 더 줄어든 교재가 될 수 있었다고 판단된다. 한편 J. Kang(2016)도 고령의 학습자를 위한 기초중국어 교재를 개발했는데, 그 개발과정은 앞의 연구보다 더 객관적이었다고 판단된다. 구체적으로 외국어 학습 관련 기존의 교재들을 분석함과 동시에 서울 소재 노인종합복지관 6곳에서 운영되고 있는 중국어교육의 현황조사 그리고 고령의 수강자 264명을 대상으로 한 수요조사 결과를 기반으로 60세 이상 고령의 학습자를 위한 초급중국어 교재를 개발했다.

고령자 대상 중국어 교재개발 연구는 2021년에 이르러 초급중국어에서 중급중국어 및 여행 중국어로 그 영역이나 범위가 확대되는 모습을 보여주었다. 예를 들면, Guo(2021)는 2019년 통계청 자료 기준 전국의 평생교육 기관 중 20.4%(878개)가 소재한 경기도의 주민자치센터에서 개설된 중장년 대상 중국어 프로그램의 운영현황 조사 그리고 설문과 면담에 의한 수강생 수요조사 이후 주민자치센터

전용의 HSK3-4급 수준⁶⁾의 학습자를 위한 중급중국어 회화 교재를 설계하고 견본 단원을 제시하였다. 비슷한 시점에서 D. Lee(2021)는 고령자 중국어 학습자를 위한 일반교재가 아닌 중국 여행을 목적으로 중국어를 배우고자 하는 60세 이상의 학습자를 위한 특수목적 교재를 개발하였다. 연구자는 특수목적 중국어로서의 여행 중국어 교재개발을 위해 국가직 무능력표준(NCS)에서 제시한 여행 직무능력의 학습 모듈을 참고하여 고령자가 실제 중국 여행 시 접할 수 있는 상황을 주제로 선정하여 관련 어휘와 표현을 학습할 수 있도록 내용을 구성하였다.

2) 교수-학습 방법

네 가지 영역 중 두 번째로 연구성과가 많았던 교수-학습 방법에 대해서 살펴보면, S. Choi(2019)는 중국 어린이들의 문자 학습용으로 사용되는 전통 교재 ‘삼자경(三字經)’을 활용하여 중국어를 1년 이상 학습한 중급수준의 베이비붐 세대의 학습자를 위한 100분 수업 기준으로 총 6차시에 해당하는 수업의 학습지도방안을 제시하였다. 연구자는 그 지도방안에 ‘삼자경’을 세밀하게 분석한 결과를 충

6) HSK(汉语水平考试)는 국제 중국어 능력 표준화 시험으로 HSK3급은 600단어 이상 어휘량을 가지고 있으며, 중국어로 일상생활, 학습, 업무 등 각 분야의 상황에서 기본적인 회화를 할 수 있는 수준을 말하고(Confucius Institute Headquarters, 2009), HSK4급은 1,200단어 이상 어휘량을 가지고 여러 분야의 화제에 대해 중국어로 토론을 할 수 있을 정도로 비교적 유창하게 중국어를 구사할 수 있는 수준을 말한다(Confucius Institute Headquarters, 2010).

분히 반영하려고 노력했지만, 실제 최종 지도 방안에는 연구 목적 중 하나인 베이비붐 세대의 성조와 발음에 대한 이해를 돕는 내용보다 ‘삼자경’의 문화 주제가 더 많이 담겼다는 제한점이 있었다.

Q. Zhang(2018)은 인천시 소재 세 군데 복지기관에서 중국어를 배우는 60세 이상 고령자 50명을 대상으로 한 요구 관련 설문조사 및 면담(면담의 경우 3명의 강사도 포함)의 결과를 참조하여 Dick과 Carey 모형(Dick, Carey, & Carey, 2014)에 따라 고령 학습자의 중국어 수업을 위한 체계적 교수설계를 크게 ‘분석 단계’와 ‘설계 및 개발단계’로 구분한 전략을 도출하였다. 이 연구는 일반 중국어 교재의 하나인 ‘맛있는 중국어 Level1下’를 임의로 선정하고서 그중 제3과(你的生日是几月几号? 당신의 생일은 몇 월 며칠이에요?)만을 예로 들어 교수설계 및 보충학습 자료를 개발하였다는 제한점이 있지만, 중국어 수업에 고령의 학습자 요구를 반영하여 체계적 교수설계를 처음으로 시도하였다는 점에서 의미가 있다.

분석 대상 연구 중 교수-학습 방법 영역에 속하는 가장 최근의 연구는 중장년 학습자 특성과 학습 동기에 기반한 효과적인 평생교육 중국어 수업의 교수학습모형을 설계하고 제시한 것이었다. B. Shin(2020)은 노인복지회관이나 가족문화센터, 한 대학교의 퇴직 교수 중국어반 및 정책대학원 공무원 위탁교육 중국어반 등에서 중국어를 수강하고 있는 중장년층 80명(연령분포로는 40세 이하가 19명, 50세 이상 51명, 70세 이상 13명이었음)을 대상으로 중국어 학습 동기와 학습에서 겪는 어려

움 관련 설문조사를 실시하였다. 이 연구는 비록 설문조사 대상자의 연령대가 다양하고, 학습 기간도 6개월에서 7년 이상으로 편차가 심했지만, 설문조사를 통해 고찰한 중국어 평생교육 학습자의 학습 동기와 목표, 학습자의 특성에 기초하여 중국어 수업의 흐름도와 학습 동기 수업모형을 제시했다는 점에서 의미가 있었다. 부수적으로 연구자는 학습 동기 모형의 실제적인 활용도를 검증하기 위해 퇴직 교수 중국어반 12명과 정책대학원 공무원 위탁교육 중국어반 13명 총 25명을 대상으로 연구자가 설계한 수업모형에 따라 수업을 진행했고, 그 과정에서 얻은 수강자의 학습 동기나 피드백(제6주차 수업 예시)을 토대로 수업에 대한 만족도와 보완점을 분석하였다.

3) 현황분석

이제 현황분석에 관한 연구를 살펴보고자 한다. 교육 현황을 고찰한 최초의 연구는 2010년 발표되었는데, Cha(2010)는 홈페이지 조사와 전화 통화 방법으로 중국어교육 프로그램의 대략적인 현황을 조사하였다. 그 구체적인 내용을 보면, 2009년 9월 기준 한국노인종합복지관협회에 등록된 33개의 서울 소재 노인종합복지관 중 중국어교육 프로그램을 운영하는 곳은 29곳(88%)이었는데, 그중 2곳의 기관을 선정하여 수업을 참관했고, 다른 3곳의 기관을 선정하여 설문조사를 통해 수강생의 수요를 조사하였고, 그리고 그 3곳에서 3명의 강사를 대상으로 강사 채용과 전문성, 강의계획과 운영, 중국어 프로그램의 운영현황, 고령자 대상 강의 특징, 사회참여, 수업환경 등의 실태도 조사하였다. 이러한 교육실태

조사 결과를 기반으로 고령자를 대상으로 한 통합적인 평생교육으로서의 중국어교육의 활성화방안을 행정적 측면, 교육 기반 조성 측면, 프로그램 측면, 학습자 측면, 그리고 사회적 측면에서 제시하였다.

두 번째 현황분석 관련 연구는 2018년에 이르러 발표되었다. F. Liu(2018)는 경북 경산시 소재 평생교육기관에서 강의한 경험과 2017년 기준 대구·경북지역이 수도권 다음으로 중국인 거주자가 많다는 점, 그리고 당시 경산시와 대구시가 각각 6개, 8개 이상 중국의 도시와 우호 협약을 체결하고 교류하고 있다는 점을 들어 경산시 소재 평생교육기관 3곳(1차 조사)과 대구시 소재 평생교육기관 7곳(2차 조사)에서 운영하는 중국어 프로그램의 실태를 조사하였다. 이 연구는 실태조사를 위해 학습자에 대한 설문조사뿐만 아니라 강사에 대한 면담(경산시 소재 평생교육기관 강사 3명) 및 설문조사(대구시 소재 평생교육기관 근무 강사 7명)를 진행하였고, 이를 바탕으로 4가지 측면(국가 사회, 평생교육기관, 강사, 그리고 학습자 측면)에서 평생교육기관 중국어 프로그램의 개선방안을 제시하였다. 이 연구는 현황조사임에도 불구하고 경산시 소재 중국어 개설 평생교육기관 총 4곳 중 3곳과 대구시 소재 중국어 프로그램을 개설한 총 28곳 중 7곳만을 조사 대상으로 삼았다는 제한점이 있다.

4) 학습자 연구

주제 영역의 마지막으로 학습자 특성이나 인식, 역량, 동기 등에 관한 학습자 연구영역의 성과를 살펴보고자 한다. S. Park(2018)은

문화적 역량을 언어 활용 능력, 대인관계 기술, 자기 삶의 주도적 개발 능력, 그리고 문화 이해를 위한 상호작용의 네 가지 차원으로 정의한 후 서울의 한 평생교육기관에서 중국어 회화를 배우는 중장년층 학습자(40-70대 남녀 학습자 13명)와 강사 1명을 대상으로 면담을 진행하였고, 8회 이상의 참여관찰을 통해 중국어 학습 과정에서 나타난 문화적 역량을 고찰하였다. 그 결과 중국어 학습자는 그 네 가지 차원의 문화적 역량을 함양한 것으로 조사되었다. 또한 이러한 문화적 역량이 1997년에 경제협력개발기구(OECD)에서 주창한 DeSeCo (Definition and Selection of Key Competencies) 프로젝트의 핵심역량과 상당히 유사한 흐름으로 나타났다. 이는 S. Park(2018)도 지적했듯이 외국어 학습이 생애 핵심역량을 함양하는 통로의 하나가 될 수 있음을 시사한다.

IV. 논 의

본 연구는 2023년 1월 기준 국내에서 발표된 고령자 대상 중국어교육 관련 연구성과 총 11편을 분석 대상으로 선정하고, 4가지 분석 기준(발표 시기, 발표유형, 연구 방법, 그리고 연구주제)에 따라 연구성과들의 전반적인 내용, 특징과 한계점을 고찰한 것이었다. 고찰 결과, 고령자 대상 중국어교육 관련 연구는 최초의 성과가 발표된 2007년부터 2018년 사이에는 연구논문이 불과 네 편에 불과했지만, 그 이후 비록 미미한 수준이지만 매년 한두 편의 연구논문이 발표되고 있었다. 그러나 2023년 1월 기준 총 11편의 성과만 발표될 정

도로 아직은 시작 단계라 할 수 있다. 이러한 상황은 국내 영어교육을 제외한 기타 외국어 교육(독일어, 일본어) 연구영역에서도 유사하게 나타났다.⁷⁾ 고령자 대상 중국어교육 연구의 발표유형은 모두 1차 자료(석사학위논문 9편과 학술논문 2편) 연구였으며, 과반에 가까운 연구(11편 중 5편)가 혼합방법연구였다. 끝으로 분석 대상 연구논문들은 모두 교수·학습 방법, 교재연구, 현황분석 및 학습자 연구라는 4가지 연구주제에 국한된 연구였다. 이제 결과의 고찰을 기반으로 고령의 학습자를 위한 체계적이고 효과적인 중국어교육 실행을 위해 향후 고령자 중국어교육 연구의 방향 및 과제를 논하고자 한다.

첫째, 고령의 학습자를 위한 맞춤형 중국어 교육과정 개발과 체계적인 교육을 위하여 관련 연구가 양적, 질적으로 확장될 필요가 있다. 초고령사회로의 진입을 바라보는 한국 사회가 필요로 하는 평생교육 맥락에서의 중국어교육에 대한 수요증대 및 방대한 연구성과에도 불구하고, 한중수교 이후 30여 년이 지나도록 고령 학습자 대상의 중국어교육 관련 연구는 11편에 불과하고 질적으로도 대부분 기초연구단계에 머물러 있다. 이는 중국어교육 관계자가 향후 고령 학습자 연구에 대한 지속적이고 적극적인 관심을 더 가질 필요가 있음을 시사한다. 노년기 삶의 질에 긍정적인

영향을 미치는 주요한 방안이 바로 적극적 사회참여나 사회적 관계망 활성화인데(Chang, 2010), 이에 의사소통 능력 배양과 상호문화 교류를 통한 문화적 감수성 및 공동체 소양을 기르는 중국어교육 프로그램에 고령의 학습자들이 참여하도록 하는 것은 노년기의 사회적 관계망 활성화를 위한 좋은 방안이 될 수 있다.

둘째, 외국어로서의 중국어교육에 관한 연구가 더 활성화될 필요가 있다. 특히 연구가 미진한 주제인 고령의 학습자 대상의 언어요소 교육(발음, 병음, 어휘, 문법, 한자, 문화 교육 등), 언어기능교육(듣기, 말하기, 읽기, 쓰기, 종합, 통·번역 등), 제2 언어습득(제2 언어습득이론, 대조 분석, 오류분석, 중간언어분석, 학습전략분석 등), 고령자 대상 중국어 교과 관련 교육정책, 교육과정(교육과정 분석, 교육과정 설계 및 개발, 교수요목 개발 등), 교사 연구(고령자 전문 예비/현직교사에 대한 양성, 교육/재교육, 연수 과정이나 프로그램설계 및 개발, 교사 인식조사 등), 그리고 고령자 중국어 평가연구(평가 유형, 평가체계, 평가 모형 분석, 설계 및 개발, 중국어표준화시험 개발 등)에 관한 관심과 연구가 진행될 필요가 있다. 또 중국어교육이 이루어지고 있는 기관 및 그곳에서 운영 중인 교육과정에 대한 전수조사가 필요하다. 서울지역에 대한 실태조사가 이루어진 사례가 있었지만(H. Kim, Lee, Kim, & Lee, 2017), 그 밖의 지역이나 고령자 대상으로 교육하는 기관 등을 포함한 조사는 아직 없는 실정이다. 이외에도 연구주제 확장을 위하여 해외에서 진행된 연구주제에 관심을 가지고 고령의 학습자를 위한 연구에

7) 2023년 1월 기준 RISS에서 조사된 고령자 대상 외국어교육 연구성과는 독일어 교육 관련 국내 학술논문 2편 그리고 일본어 교육 관련 논문 중 국내 학술논문 3편과 석사학위논문 1편이 있었지만, 프랑스어나 스페인어 등 기타 외국어에서는 관련 연구논문이 검색되지 않았다.

연계 및 적용할 수 있는 방법을 모색할 필요가 있다. 예를 들면, 미국의 중국어교육 관련 연구(S. Zhang, 2021)에서 발표된 학습자의 자기효능감, 의사소통 기술, 외국어에 대한 인지적 인식, 협동학습, 학습자 참여 등에 대한 연구성과는 참고의 가치가 있다.

셋째, 연구 대상인 고령 학습자의 연령대별 특징을 참조하여 교육이나 연구가 이루어질 필요가 있다. 생의 후반기에 접어들게 되면 신체기능이나 사회적 역할이나 지위 등의 변화 그리고 이에 따른 심리적 변화에 따라 중년 전환기(mid-life transition: 40-45세), 중년기(middle adulthood: 45-60세), 노년 전환기(late adult transition: 60-65세), 노년기(late adulthood: 65세 이상) 등으로 구분하여 이해되기도 한다(Levinson, Darrow, Klein, Levinson, & McKee, 1978). 아울러 노년기도 나이 증가에 따른 변화를 고려하여 최소한 두 집단 이상으로 구분하여 이해되기도 한다(M. Kim, 2006; Jopp, Rott, & Oswald, 2008). 이에 따라 평생교육 차원의 고령자 대상 중국어교육 연구도 학습자의 나이를 고려하면서 이루어져야 연령대별로 최적화된 학습 목표, 교수-학습 방법, 교육 과정, 그리고 프로그램의 설계나 운영 등이 가능할 것이다. 실제로 성인 중기나 후기의 학습자들은 영어교육의 습득 효과가 다르게 나타나기도 했다(K. Choi, 2020).

넷째, 고령자 대상 중국어교육 연구도 학습자의 중국어 이해 능력에 따른 접근이 차별화될 필요가 있다. 최근 20여 년간의 중국어교육 연구성과를 살핀 바에 의하면, 학습자의 중국어 수준(예, 초급이나 중급, 고급)에 따른 집중화 필요성이 제기되었다(E. Choi, 2022).

이는 중국어 교육과정 및 교수학습방안을 설계할 때 학습자의 중국어 수준을 고려해야 하듯이 고령의 학습자 간에 나타나는 수준 차를 고려한 교육이나 연구도 필수사항이라는 것이다.

다섯째, 고령자 대상 중국어교육 연구는 단순히 외국어교육 연구만이 아니라 평생교육 관련 연구, 다학제 간 연구 차원에서도 접근되어야 한다는 점이다. 지난 30여 년간 중국어교육 관련 연구는 활발한 편이고 또 평생교육 관련 연구도 근래 늘어나고 있는데, 여기에 고령자 관련 연구도 여러 학문 분야에서 늘어나고 있다. 후자의 예를 들면, ‘노인’⁸⁾이라는 주제어로 연구성과를 검색할 때 사회과학을 비롯하여 의약학, 예술 체육, 공학, 인문학, 복합학, 자연과학, 교육, 농수해양 등의 다양한 분야에서 다학제 간 연구가 시도되고 있다. 이에 고령자 대상 중국어교육 연구의 질적 제고를 위해서는 복지나 보건, 의료, 심리 등의 분야와의 융합연구도 모색할 필요가 있다.

여섯째, 교육자료의 개발 시 교재편찬 원칙의 수용 그리고 디지털 매체 활용에 관한 연구가 필요하다는 점이다. 교육자료 관련 연구에서 응용했던 방법이나 도출되었던 결과에 따라 설계 또는 개발된 교재(건본용 교재 포함)는 대부분 교재편찬의 5대 원칙인 과학성(科学性), 대상 적합성(针对性), 체계성(系統性), 흥미성(趣味性), 그리고 실용성(實用性) 측면에서 비교적 좋은 평가를 받을 수 있는데

8) ‘노년’이나 ‘고령’ 키워드로 검색된 연구성과보다 ‘노인’ 키워드로 검색된 연구가 10배가 넘어서 본 연구는 후자를 토대로 기술하였다.

(X. Liu, 2002), 고령자 대상 중국어교육도 디지털 매체를 적극적으로 활용하면서 이러한 성과가 계승되어야 한다. 특히 근래 Covid-19 확산 방지를 위한 다양한 정책이 시행된 이후 디지털 기반 교육환경이나 플랫폼에 고령의 학습자도 소외되지 않고 또 흥미를 잃지 않고 참여할 수 있도록 온라인이나 온-오프 결합학습, 애플리케이션을 통한 자기주도학습 등 고령자의 특성을 고려한 교수법이나 교육내용, 교재개발 연구도 필요해 보인다. 아울러 고령자 대상의 전통적인 교실 기반 중국어 수업에 애플리케이션과 같은 온라인 기술 기반 교수매체를 어떻게 활용해야 고령의 학습자들도 유연하고 효과적으로 디지털 기반 교수매체에 접근할 수 있는지에 대한 실질적인 연구도 필요하다.

일곱째, 고령의 학습자를 전문적으로 상대하는 중국어 교사의 재교육 및 예비교사의 양성에 대한 프로그램 개발이나 운영 관련 연구가 필요하다는 점이다. 학습자에게는 어떤 교사를 만나는지에 따라 수업에 대한 동기나 흥미가 다르게 느껴지고, 교사와의 상호작용 수준만이 아니라 학습 목표의 달성 여부가 좌우된다. 예를 들면, 학습 동기나 목적의식이 부족한 고령의 학습자에게도 어떤 중국어 교사를 만나는지가 의미 있고 즐거운 중국어 수업의 관건이 될 수 있다. 이에 고령의 중국어 학습자를 위한 중국어 교육전문가 교육이나 양성 및 교사 재교육을 위한 연구는 필수불가결하다. 전문적인 교육을 받지 못한 상태에서 고령의 학습자를 위한 중국어교육 현장에 투입되는 일은 없어야 하는데, 그 해결책 중 하나로 각 지역 중점대학의 평생교육원이나 외

국어학당 등에서 위탁교육을 진행하거나 국가적 차원에서 고령자를 위한 다양한 중국어교육 프로그램을 개설하고 운영하는 것이다.

여덟째, 고령의 학습자 대상 중국어교육 관련 실행연구(action research)가 필요하다는 점이다. 교실 현장에 있는 교사가 연구자로서 고령의 중국어 학습자를 대상으로 교육 현장에서 발생하는 문제에 대한 식별, 원인 조사, 해결방안 구현 및 관찰 등을 통해 직접 실질적인 해결책을 모색하는 것이다(Burns, 2009). 즉 고령의 학습자가 처한 실제 교실 현장을 있는 그대로 반영하고 직면하고 있는 실제 문제를 해결할 수 있는 연구가 필요하다.

이상에서 고령자 대상 중국어교육 관련 선행연구에 대한 분석을 바탕으로 향후 고령자 중국어교육 연구의 나아갈 방향과 과제를 8가지 측면에서 논의하였다. 그러나 고령자 대상 중국어교육 연구가 아직 초기 단계인지라 고찰할 수 있는 분석 대상 자체가 많지 않았고 또 연구된 주제 영역도 한정적이어서 본 연구에서 도출한 결과를 일반화하기에는 한계가 있다. 그러한 한계에도 불구하고 본 연구의 시도는 고령의 학습자 대상 중국어교육 관련 연구의 관심을 불러일으켜서 향후 초고령사회에 대비하는 기틀의 마련이라고 할 수 있다. 이 연구를 기반으로 해서 더 전문화된 연구성과, 즉 최신의 연구 동향과 주제를 쉽게 파악할 수 있도록 해주는 학술지 논문을 비롯한 박사학위 논문뿐만 아니라 평생교육으로서의 고령자 대상 중국어교육에 관한 개괄적 지식과 관련 이론을 이해하고 학습할 수 있는 2차 자료인 개론서나 전문 서적의 출간으로 이어지기를 희망한다.

Conflicts of Interest

The Author declares no conflict of interest.

References

- Burns, A. (2009). Action research in second language teacher education. In A Burns & J. Richards (Eds.), *The Cambridge guide to second language teacher education* (pp.289-297). New York: Cambridge University Press.
- Cha, Y. (2010). *A study on the state and development of Chinese education as a lifelong education institute: Focused on senior welfare center in Seoul* (평생교육기관으로서의 중국어교육 운영현황 및 활성화방안 : 서울 소재 노인종합복지관을 중심으로) (Unpublished Master's Thesis). Hankuk University of Foreign Studies, Seoul, Korea.
- Chang, S. (2010). Structural and functional aspects of social network in old age, and the subjective quality of life: Focusing on the comparison according to age and gender. *Social Science Research*, 26 (1), 75-100.
- Cheong, Y. (2002). *Policy study of training for Korean experts on China and education for Korean residents in China* (중국 전문가 양성 및 재중 동포교육 강화 방안 정책연구). Seoul, Korea: Ministry of Education & Human Resources Development (교육인적자원부).
- Choi, E. (2022). Exploring research trends in domestic Chinese language education academic papers through text mining analysis: Focusing on the research results from 2000 to 2021. *The Journal of Chinese Language and Literature* (中國語文學論集), 134, 193-219.
- Choi, K. (2020). The acquisition effect by measurement periods of adult learners learned through English pattern practice. *Journal of the Korea Convergence Society*, 11 (5), 183-189.
- Choi, S. (2019). *A study for framing guides of teaching Chinese with Chinese classic "Sanzijing": Focused on babyboomers in Korea* (중국 고전 『三字經』을 활용한 중국어 지도방안 연구: 베이비붐 세대를 중심으로) (Unpublished Master's Thesis). Sookmyung Women's University, Seoul, Korea.
- Confucius Institute Headquarters (国家汉办孔子学院总部). (2009). *Chinese proficiency test syllabus HSK level 3* (新汉语水平考试大纲 HSK三级). Beijing, China: The Commercial Press(商务印书馆).
- Confucius Institute Headquarters (国家汉办孔子学院总部). (2010). *Chinese proficiency test syllabus HSK level 4* (新汉语水平考试大纲 HSK四级). Beijing, China: The Commercial Press(商务印书馆).
- Dick, W., Carey, L., & Carey, J. (2014). *The*

- systematic design of instruction* (8th ed.). Upper Saddle River, NJ, USA: Pearson Education, Inc.
- Guo, H. (2021). *The design of intermediate-level oral Chinese textbook for middle-aged and older adults learners in Korea Community Center* (针对韩国社区居民文化中心中老年人学习者中级汉语口语教材设计) (Unpublished Master's Thesis). Ewha Womans University, Seoul, Korea.
- Han, J., Lee, L., Cho, H., Jeon, S., Park, S., Kim, H., et al. (2006). *Education for the older adults worldwide* (세계의 노인교육). Seoul, Korea: Hakjisa Press.
- Han, N. & Choi, S. (2021). Research trends analysis of Chinese language education: Focusing on 'Chinese Language Education and Research' from Korea Association of Chinese Language Education (중국어교육 연구 동향 분석 - 한국중국어교육학회 '중국어교육과 연구'를 중심으로). *Chinese Language Education and Research*, 35, 19-39.
- Jopp, D., Rott, C., & Oswald, F. (2008). Valuation of life in old and very old age: The role of sociodemographic, social, and health resources for positive adaptation. *The Gerontologist*, 48 (5), 646-658.
- Jung, Y. (2012). Classification of research areas in Chinese language education (중국어교육의 연구 영역 분류). *Chinese Studies*, 41, 1-22.
- Kang, J. (2016). *The design of beginning-level Chinese textbook for the Korean older adults* (韩国老年初级汉语教材设计) (Unpublished Master's Thesis). Ewha Womans University, Seoul, Korea.
- KEDI (Korean Educational Development Institute). (2022). *2022 Statistics of lifelong education* (2022 평생교육통계 자료집: CSM 2022-11).
- KEDI (Korean Educational Development Institute). (2023). *National lifelong learning survey for individual learners* (평생학습개인실태조사). Retrieved from <https://kosis.kr/search/search.do?query=%ED%8F%89%EC%83%9D%ED%95%99%EC%8A%B5>.
- Kim, H., Lee, K., Kim, J., & Lee, Y. (2017). *Research on the current Situation of 2015 educational institute for Chinese language in Seoul* (2015 서울시 중국어 교육기관 현황조사). Goyang-si, Korea: Hakgobang (學古房).
- Kim, M. (2006). The study of comparing the factors of affecting on the quality of life for young-old women and old-old women. *Korean Journal of Social Welfare*, 58 (2), 197-222.
- Kim, M. (2007). *A study on the development of beginner Chinese course textbooks based on lifelong education: Focused on public bodies and cultural center class* (평생교육에 입각한 중국어 기초과정 교재개발 연구: 공공기관 및 문화센터 강의를 중심으로) (Unpublished Master's Thesis). University of Ulsan, Ulsan, Korea.

- Ko, M. (2022). An analysis of articles and theses related to the Korean elderly English teaching or learning (한국의 노인 영어교육과 학습 관련 국내 논문 분석). *The Journal of Humanities and Social science*, 13 (5), 4115-4130.
- Lee, D. (2021). *The design of travel Chinese textbooks for the Korea older adults* (韩国老年人专用旅游汉语教材设计) (Unpublished Master's Thesis). Ewha Womans University, Seoul, Korea.
- Lee, E. (2020). A study on the development process and characteristics of Chinese language education in the US. *Journal of Chinese Language and Literature*, 83, 345-372.
- Lee, H., Kim, M., & Kim, Y. (2015). Research trend analysis on Chinese education in Korea from 2005 to 2014 (국내 중국어 교육 관련 연구 동향 분석: 2005년부터 2014년까지). *Asian Journal of Education*, 16 (3), 181-208.
- Lee, Y. (2012). *A study on the development of beginning-level Chinese textbook for older adults* (노인 학습자를 위한 기초중국어 교재 개발방안 연구) (Unpublished Master's Thesis). Hankuk University of Foreign Studies, Seoul, Korea.
- Levinson, D., Darrow, C., Klein, E., Levinson, M., & McKee, B. (1978). *The seasons of a man's life*. New York: Knopf.
- Liu, F. (2018). *A study on the present situation and improvement plan of Chinese program of lifelong education; Focusing on Gyeongsan-si and Daegu* (평생교육기관의 중국어 프로그램 운영현황 및 개선방안 연구: 경산·대구 지역을 중심으로) (Unpublished Master's Thesis). Daegu Catholic University, Gyeongsan, Korea.
- Liu, X. (2002). *Brief introduction to teaching of Chinese as a second language* (汉语作为第二语言教学简论). Beijing, China: Beijing Language and Culture University Press (北京语言文化大学出版社).
- Lyu, B. & Qi, X. (2020). A review of research on technology-assisted teaching and learning of Chinese as a second or foreign language from 2008 to 2018. *Frontiers of Education in China* 15, 142-163.
- Ministry of Education (2013). *The 3th master plan for lifelong education* [제3차 평생교육진흥기본계획(2013-2017)]. Retrieved from <https://www.korea.kr/archive/expDocView.do?docId=34449>.
- Östlund, U., Kidd, L., Wengström, Y., & Rowa-Dewar, N. (2011). Combining qualitative and quantitative research within mixed method research designs: A methodological review. *International Journal of Nursing Studies*, 48 (3), 369-383.
- Park, S. (2018). Exploring the cultural competencies of middle-aged to senior learner's Chinese conversation class at a lifelong educational institution. *Journal of Lifelong Learning Society*, 14 (4), 111-135.
- Park, Y. (2005). Analysis of a collection of

- Chinese education-related research theses - from 1993 to 2004. *Chinese Literature*, 43, 303-317.
- Seong, T., & Si, K. (2020). *Research methodology* (3rd ed., 연구방법론 3판). Seoul, Korea: Hakjisa Press.
- Shin, B. (2020). Class design strategy considering lifelong education Chinese language learners-based on the motivation for Chinese language learning. *Journal of Chinese Linguistics in Korea*, 86, 253-288.
- Shin, H., Park, K., Lee, Y., Yoon, J., & Shin, B. (2018). An in-depth analysis and future prospect of Korean educational administration research trends: Focused on the study of educational administration from 2009 to 2018. *The Korea Educational Review*, 24 (4), 247-286.
- Shin, S. (2021). Analysis of the current status of Chinese education for elderly learners in South Korea (韩国老年人汉语教育现状分析). *Journal of Yunnan Normal University* (云南师范大学学报) [Teaching & Studying Chinese as a Foreign Language Edition (对外汉语教学与研究版)], 19 (1), 35-43.
- Taherdoost, H. (2022). What are different research approaches? Comprehensive review of qualitative, quantitative, and mixed method research, their applications, types, and limitations. *Journal of Management Science & Engineering Research*, 5 (1), 53-63.
- Zhang, Q. (2018). *Reflecting the needs of the elderly learners systemic instructional design strategy of Chinese class* (노인 학습자의 요구를 반영한 중국어 수업의 체계적 교수설계전략) (Unpublished Master's Thesis). Sookmyung Women's University, Seoul, Korea.
- Zhang, S. (2021). A systematic review of pedagogical research on teaching Chinese as a foreign language in the United States - from 1960 to 2020. *Chinese as a Second Language Research*, 10 (2), 207-238.
- Zhang, X. (2019). A study on the effective teaching method of Chinese speaking for beginners: Focus on using voice message function of Kakao talk application. *The Journal of Humanities and Social science*, 10 (3), 1173-1188.

Received: February 27, 2023

Revised (first form): March 27, 2023

Revised (final form): April 13, 2023

Accepted: April 17, 2023